IMPLEMENTATION OF THE
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT :

A Profile of Ontario's Francophone Community

May 1989

Revised May 1990

Prepared by the
French Language Services Branch
Ministry of Municipal Affairs

Ontario
Ministry of
Municipal
Affairs
John Sweeney, Minister

ISBN: 0-7729-5576-X
© Queen's Printer for Ontario, 1989

90-05574/

INTRODUCTION

The French Language Services Act, 1986 takes effect on November 19, 1989. Effective on this date, all ministries, agencies, boards and commissions of the provincial government are legally required to provide the full range of their services in French within the 22 areas designated under the Act.

It is therefore important to understand the spirit of the Act, the community which it serves and the Ministry's role in the implementation of the Act.

This publication provides basic information about Ontario's francophone community and details the Ministry's role in the implementation of the Act.

HISTORY OF THE FRANCOPHONE COMMUNITY IN ONTARIO

In 1610, Étienne Brûlé was the first European to arrive in Ontario. In 1615, Samuel de Champlain, founder of Quebec City, set off to explore what was then called Huron country. A little later, in 1639, the Jesuit fathers founded the mission of Sainte Marie south of Georgian Bay. This was the first European settlement on the North American continent. During the 17th and 18th centuries, several other French settlements were established: Fort Frontenac[1] (Kingston) in 1673, L'Assomption (Windsor) in 1749, and Fort Rouillé (near Toronto) in 1751. Following the withdrawal of France in 1763, francophones were divided with the creation of Upper Canada and Lower Canada.

Unlike other ethnic groups who have emigrated to Canada knowing that English and French are the official languages of the country, the vestiges of the past are evidence of the contribution of the francophone population of this province toward the growth of Ontario society from its earliest days.

Though Ontario is an adopted home for many, for francophones it is a country of origin. Francophones have their roots deeply anchored in our province, and it is here that one finds today the largest number of francophones outside the province of Quebec (543,835).

---

[1] Known in the past under the name of Cataracqui.

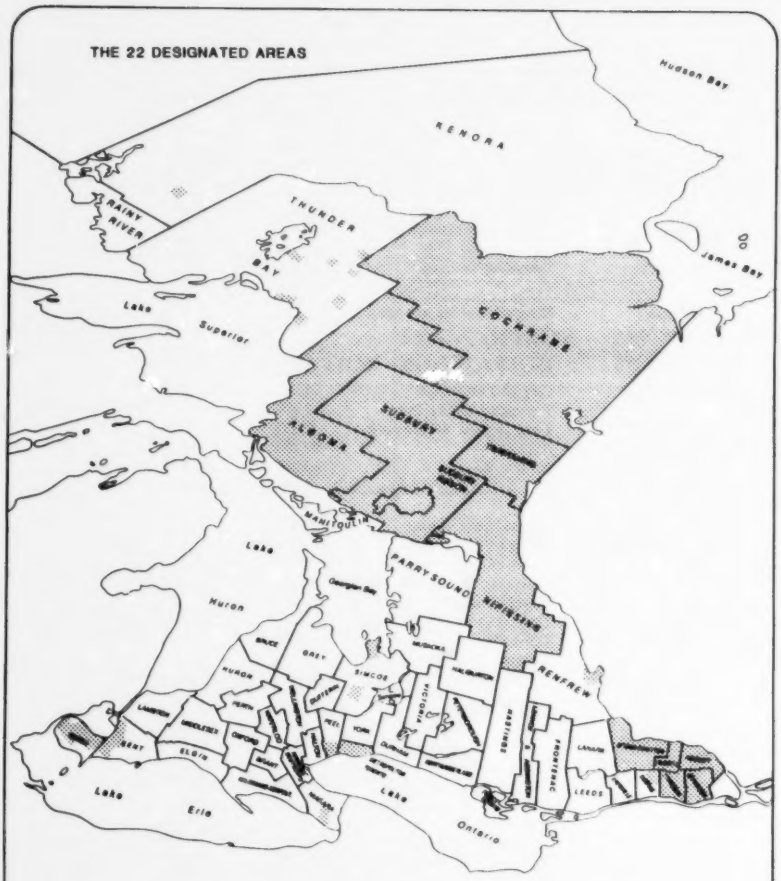
THE FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT, 1986

The French Language Services Act, 1986 recognizes and guarantees the right of francophones in Ontario to all government services in French in 22 designated areas. The Act accords francophones access to their own institutions in their own language.

The Act was passed on November 18, 1986 with the unanimous support of the three political parties of Ontario.

The Act does not apply to municipalities. Municipalities may, however, adopt their own French language services policies and programs. Nor does the Act depart in any way from the general hiring principles of the Ontario government based on the merit principle, equality of access and employment equity. Unilingual anglophones will continue to have access to the vast majority of jobs in the public service, and English remains the language of administration within the provincial government.

Figure 1 details the location of the designated areas under the Act. Figure 2 gives a statistical profile of the designated areas in terms of the francophone population and its percentage in relation to the total population.



The 22 designated areas under the 1986 French Language Services Act

** for more details see attached list

Figure 2: Francophone population within the 22 designated areas

	Designated Region	Municipality	Total Population	Francophone Population*	% Total Population
Central Region	Metro Toronto	All	1,192,721	39,350	1.79
	Hamilton-Wentworth	City of Hamilton	306,728	6,720	2.19
	Peel	City of Mississauga	374,728	8,845	2.36
	Simcoe	Town of Penetanguishene	5,576	1,500	26.90
		Township of Tiny	7,801	1,915	24.54
		Township of Essa	13,321	1,530	11.48
Eastern Region	Dundas	Township of Winchester	3,166	385	12.16
	Glengarry	All	20,987	8,355	39.81
	Ottawa-Carleton	All	606,639	123,425	20.34
	Prescott	All	30,432	23,675	77.79
	Renfrew	City of Pembroke	14,131	1,400	9.90
		Township of Stafford	2,904	205	7.05
		Township of Westmeath	2,226	205	9.20
	Russell	All	27,188	19,710	72.49
	Stormont	All	62,368	19,955	31.99
Northwest Region	Kenora	Township of Ignace	2,314	320	13.82
	Thunder Bay	Town of Geraldton	2,882	770	26.71
		Town of Longlac	2,339	1,140	48.73
		Township of Manitouwadge	3,522	680	19.30
		Town of Marathon	3,437	510	14.83
		Township of Beardmore	523	90	17.20
		Township of Nakina	900	305	33.88
		Township of Terrace Bay	2,692	275	10.21
Southwest Region	Essex	City of Windsor	193,111	11,590	6.00
		Town of Belle River	3,797	870	22.91
		Town of Tecumseh	7,731	1,095	14.16
		Town of Anderdon	4,866	485	9.96
		Township of Colchester N.	3,526	295	8.36
		Township of Maidstone	8,499	920	10.82
		Township of Sandwich S.	4,801	470	9.78
		Township of Sandwich W.	14,001	1,300	9.28
		Township of Tilbury N.	3,156	1,125	35.64
		Township of Tilbury W.	1,628	240	14.74
		Township of Rochester	4,370	1,020	23.34
	Kent	Town of Tilbury	4,188	825	19.69
		Township of Dover	4,002	1,120	27.98
		Township of Tilbury E.	2,413	170	7.04
	Niagara	City of Port Colborne	18,281	1,240	6.78
		City of Welland	45,054	7,150	15.86
Northeast Region	Algoma	All	131,841	14,790	11.21
	Cochrane	All	93,712	48,200	51.43
	Nipissing	All	79,004	24,340	30.80
	Sudbury (District)	All	25,771	9,410	36.51
	Sudbury (Region)	All	152,476	48,635	31.89
	Timiskaming	All	40,307	11,245	27.89

* French Population - Mother Tongue, Single and Multiple Response
Source: Census Division, Statistics Canada, Catalogue 1986 94-111

THE FRANCOPHONE COMMUNITY: DEMOGRAPHICS

The table below shows the number and percentage of francophones for the region as a whole (Total) as well as the number and percentage of francophones within designated areas of each region (Designated).

As the table indicates, the francophone population is concentrated primarily in the Northern and Eastern regions of the province.

Figure 3: Francophone population as a percentage of total population by region.

REGION[1]	TOTAL POPULATION	FRANCOPHONE POPULATION	PERCENTAGE FRANCOPHONE
CENTRAL			
Total	5,740,416	124,230	2.2
Designated	2,900,152	68,250	2.4
EAST			
Total	1,271,087	211,575	16.6
Designated	770,041	197,315	25.6
NORTHWEST			
Total	231,378	11,295	4.9
Designated	18,609	4,090	21.9
SOUTHWEST			
Total	1,292,067	39,055	3.0
Designated	323,424	21,525	6.6
NORTHEAST			
Total	566,762	157,680	27.8
Designated	523,111	156,620	29.9
TOTAL			
Total	9,101,710	543,835	6.0
Designated	4,535,337	447,800	9.9

(source: Statistics Canada - 1986 Census)

[1] Economic regions as defined by the Ministry of Treasury and Economics

It is interesting to note the origins of Ontario's francophone population. The following table illustrates the places of origin of Ontario's francophone community.

Figure 4: Ontario's francophone population by place of birth

Born in Canada:	
Ontario	62.8 %
Quebec	24.4 %
Atlantic Provinces	7.0 %
Western Canada	2.2 %
Born outside Canada:	
Algeria, Cambodia, Cameroon, France, Haiti, Ivory Coast, Mali, Morocco, Senegal, Vietnam, etc.	3.6 %
TOTAL	100.0 %

THE FRANCOPHONE COMMUNITY: INSTITUTIONS

Over the years, the francophone community of Ontario has developed a broad range of institutions, associations and communication resources that guarantee its vitality within the province. This has enabled the Franco-Ontarian community to strengthen its presence and look to the future with confidence. At the local level, in the schools and through maintenance of the economic infrastructures (Caisses populaires and co-operatives), francophones reaffirm their cultural heritage every day.

Education

Ontario also offers, through its 75 separate and public school boards, French language schools and immersion programs throughout the province. Since December 1988 there are two autonomous French language school boards, one serving the Ottawa region and another one in Toronto.

In addition, francophones have access to higher education in their language at some post-secondary institutions. These include: the University of Ottawa, Laurentian University, Glendon College (York University), University College of Hearst, Algonquin College, St. Lawrence College, Northern College, Niagara College, Cambrian College, Canadore College, and the Alfred College of Agriculture and Food Technology.

La Cité collégiale, the first French-language community college will open its doors in September 1990 and will serve Eastern Ontario.

French language media

The francophone community has developed a network of French language media that enables it to disseminate information of importance to francophones in their own language.

Ontario has more than 20 French language weekly newspapers, several radio stations and two television networks. Several publishing houses add to the various communication resources serving francophones.

Newspapers

Eastern Region:

LeDroit (the only daily) (Ottawa)	(613) 560-2500
Agricom (Clarence Creek)	(613) 488-2651
Le Journal de Cornwall (Cornwall)	(613) 938-1433
Le Reflet (Embrun)	1-800-267-6553
Le Carillon (Hawkesbury)	(613) 632-4155
L'Express de Hawkesbury (Hawkesbury)	(613) 632-0191
L'Express d'Orléans (Orléans)	(613) 830-2000
Édition Prescott-Russell (Rockland)	(613) 446-5196
Le Journal de l'Est Ontarien (Vanier)	(819) 745-2070

North-East Region:

Le Papier (Chapleau)	(705) 864-1126
The Tabloyd (Elliot Lake, bilingual)	(705) 674-1210
Le Nord (Hearst and Kapuskasing)	(705) 362-8464
La Boîte à Nouvelles (Iroquois Falls and Cochrane)	(705) 232-5222
La Tribune (Sturgeon Falls, bilingual)	(705) 743-2930
Le Voyageur (Sudbury)	(705) 560-3355

Central Region:

Horizon Sud (Mississauga)	(416) 624-2205
Le Goût de Vivre (Penetanguishene)	(705) 549-3116
Le Courrier d'Oshawa (Toronto)	(416) 465-5327
L'Express (Toronto)	(416) 465-2107

South-West Region:

Le Rempart (Windsor)	(519) 948-4139

Radio

Eastern Region:

CJRC-RADIO (Gatineau)	(819) 561-8801
CHPR-RADIO (Hawkesbury)	(613) 632-1119
CKCH-RADIO (Hull)	(819) 777-2771
CIMF-FM RADIO (Hull)	(819) 770-2463
CFUO-RADIO (Ottawa)	(613) 564-2903
CBOF-RADIO (CBC Ottawa) *	(613) 598-3480

North-East Region:

Radio l'Épinette Noire (Hearst)	(705) 372-1011
CBON-FM (CBC Sudbury) *	(705) 675-2451
CFBR-RADIO (Sudbury)	(705) 674-6401
CFCL/CFLK-RADIO (Timmins)	(705) 264-42?1

Central Region:

CFHR Radio Huronie (Penetanguishene)	(705) 549-8288
CJBC-RADIO (CBC Toronto) *	(416) 975-3311

South-West Region

CBEF-RADIO (CBC Windsor) *	(519) 255-3546

* The four CBC radio stations, by way of transmitters across the province, reach close to 98 percent of the French-speaking population in Ontario.

Television

Franco-Ontarians have access to two French-language television networks. French CBC (Radio Canada) has two stations; CBOFT in Ottawa serving Eastern Ontario, and CBLFT in Toronto reaching residents of Northern and Southern Ontario. TVOntario, the Ontario Education network, has a French-language station, La Chaîne française, that is accessible across the province. Residents of Eastern Ontario also have access to Quebec stations such as TVA, Télévision Quatre Saisons and Radio-Québec.

Associations

Various provincial francophone associations exist which respond to the particular needs and interests of the Franco-Ontarian community. These associations serve as a vehicle for the cultural and linguistic values of French Ontario and represent the interests of the francophone community. In 1988, the Office of Francophone Affairs published *L'Annuaire franco-ontarien*, a directory containing the names and addresses of more than 3,000 organizations and community groups across the province. This publication is available at Publications Ontario, 880 Bay Street, Toronto M7A 1N8. Telephone (416) 326-5320 or 1-800-668-9938. Here is a partial list of provincial francophone associations.

Francophone Associations

Assemblée des centres culturels de l'Ontario	Toronto	(416) 367-1950
Association des enseignantes et et enseignants franco-ontariens	Vanier	(613) 230-9583
Association française des conseils scolaires de l'Ontario	Ottawa	(613) 745-3195
Association française des municipalités de l'Ontario	Vanier	(613) 746-8105
Association des fermières de l'Ontario	Ottawa	(613) 678-2910
Association des juristes d'expression française de l'Ontario	Ottawa	(613) 564-6563
Association multiculturelle francophone de l'Ontario	Toronto	(416) 393-5409
Association des parents instituteurs de langue française de l'Ontario	Ottawa	(613) 235-4321
Association des traducteurs et interprètes de l'Ontario	Ottawa	(613) 233-6395
Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	Ottawa	(613) 238-7957
Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton	Ottawa	(613) 236-3658
Direction Jeunesse	Ottawa	(613) 238-1213
Fédération des Aînés francophones de l'Ontario	Ottawa	(613) 235-4258
Fédération des caisses populaires de l'Ontario	Ottawa	(613) 237-6830
Fédération des clubs sociaux franco-ontariens	Cambridge	(519) 623-2822
Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien	Ottawa	(613) 232-8695
Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario	Sudbury	(705) 675-6493
Fédération des scouts de l'Ontario	Ottawa	(613) 741-3383
Fédération des guides franco-ontariennes	Sudbury	(705) 673-1414
La Femme et la gestion de la ferme	L'Orignal	(613) 678-2589
Regroupement des gens d'affaires de l'Outaouais	Ottawa	(613) 232-7034
Théâtre Action	Ottawa	(613) 235-8838
Union culturelle des franco-ontariennes	Ottawa	(613) 741-1334
Union des cultivateurs franco-ontariens	Clarence Creek	(613) 488-2651

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)

In addition to the numerous francophone associations involved in various particular interests and activities, there is the Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO). The association has 22 regional councils throughout the province.

ACFO's mandate at the provincial and regional levels is to deal with issues of importance to the entire Franco-Ontarian community and act as a pressure group to promote the interests of this community. Comprised of an elected executive council and office staff, each regional council serves as a contact point for information on both the needs and the resources of the francophone community.

The head office is situated in Vanier (613) 749-1910. Below is the list of regional councils.

Council	Location	Telephone
Estrie	Cornwall	(613) 932-0136
Rive-Nord	Elliot Lake	(705) 461-9737
Hamilton	Hamilton	(416) 545-1360
Prescott-Russell	Hawkesbury	(613) 632-1177
Grand-Nord	Hearst	(705) 362-7569
Cochrane/Iroquois Falls	Iroquois Falls	(705) 232-6405
Mille-Îles	Kingston	(613) 546-7863
Kirkland Lake	Kirkland Lake	(705) 567-5228
London-Sarnia	London	(519) 672-0361
Nottawasaga	Mississauga	(416) 624-8291
Timiskaming	New Liskeard	(705) 647-6105
Nipissing	North Bay	(705) 474-2514
Oshawa/Peterborough	Oshawa	(416) 571-0826
Champlain	Pembroke	(613) 735-1572
Huronie	Penetanguishene	(705) 549-4414
Grand Sudbury	Sudbury	(705) 673-8335
Nord-Ouest/AFNOO	Thunder Bay	(807) 343-7971
Timmins	Timmins	(705) 264 2256
Toronto	Toronto	(416) 367-1950
Ottawa-Carleton	Vanier	(613) 744-8982
Niagara	Welland	(416) 788-3183
Windsor/Essex/Kent	Windsor	(519) 948-9322

IMPLEMENTATION WITHIN THE MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS

Responsibility for the implementation of French language services rests with the Deputy Minister who must report to Cabinet on the availability of French language services within the ministry. The Deputy Minister is assisted by the French Language Services Branch.

In the case of the Ministry of Municipal Affairs, the French Language Services Branch ensures that the services conform to the requirements of the Act. It is through this Branch that the strategies for implementing the services are developed and carried out.

However, it is important to note that one of the basic principles adopted by the Ministry since the Act was passed has been to delegate the responsibility for providing services in French to each Branch.

The French Language Services Branch

The role of the Director of French Language Services is to advise the Deputy Minister and senior management on all matters pertaining to French language services, and to develop, implement and oversee the delivery of these services within the Ministry. It is also the Director's responsibility to clarify all aspects of the Act.

The French Language Services Branch of the Ministry of Municipal Affairs offers a full range of services to other Branches of the Ministry, to municipalities and to the public. These services include:

Policy Co-ordination

- Liaise with the Office of Francophone Affairs;
- Liaise with Ontario's francophone community and advise the Ministry on the community's needs;
- Provide advice to senior management on the impact of Ministry policies and programs on the francophone population.

Planning and Implementation of French Language Services

- Establish priorities with respect to French language services;
- Establish policies to aid the implementation of the Act;
- Prepare municipal affairs lexicons;
- Offer translation services;
- Coordinate language evaluations;
- Coordinate French language training.

Assistance to Municipalities

- Promote municipal services in French;
- Consult with municipalities wishing to implement services in French or improve existing services;
- Offer technical assistance to municipalities developing plans for municipal services in French;
- Administer the Municipal Services in French grant program.

Please do not hesitate to contact our staff should you have any questions, require clarification or wish to comment on the Act or its implementation.

French Language Services Branch
Ministry of Municipal Affairs
12th Floor, 777 Bay Street
Toronto, Ontario
M5G 2E5
(416) 585-4032

MISE EN OEUVRE DE LA LOI
SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS :

Profil de la communauté francophone de l'Ontario

Mai 1989

Nouvelle édition revue, corrigée
et mise à jour pour mai 1990

Préparé par
la Direction des services en français
Ministère des Affaires municipales

Ministère
des Affaires
municipales
Ontario John Sweeney, ministre

ISBN: 0-7729-5576-X

© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1989

INTRODUCTION

La Loi de 1986 sur les services en français entre en vigueur le 19 novembre 1989. À partir de cette date, les ministères et organismes du gouvernement provincial ont l'obligation légale d'assurer toute la gamme des services en français dans les 22 régions désignées de la province.

Il est donc important de comprendre l'esprit de la Loi, la communauté qu'elle vise ainsi que le rôle particulier du ministère des Affaires municipales dans la mise en oeuvre de cette Loi.

La présente publication fournit une information de base sur les caractéristiques de la communauté francophone et décrit les différentes facettes de l'implication du Ministère dans la mise en oeuvre de la Loi.

HISTORIQUE DE LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE EN ONTARIO

En 1610, Étienne Brûlé fut le premier Européen à fouler le sol ontarien. Dès 1615, Samuel de Champlain, le fondateur de Québec, entreprit d'effectuer un voyage afin d'explorer ce qu'il convenait d'appeler à l'époque le pays de la Huronie. Un peu plus tard, en 1639, les pères Jésuites fondèrent la mission Sainte Marie au sud de la Baie Georgienne. Il s'agissait dès lors du premier établissement européen à l'intérieur du continent nord-américain. Plusieurs autres établissements français furent établis au cours des 17e et 18e siècles : le fort Frontenac[1] (Kingston) 1673, l'Assomption (Windsor) 1749 et le fort Rouillé (près de Toronto) 1751, au nord du lac Ontario. Après le retrait de la France en 1763, les francophones furent divisés avec la création du Haut-Canada et du Bas-Canada.

Contrairement aux autres groupes ethniques qui ont immigré au Canada sachant que l'anglais et le français étaient les langues officielles du pays, les vestiges du passé nous font prendre conscience que la population francophone a participé à l'essor de la société ontarienne dès ses origines.

Si l'Ontario apparaît comme une terre d'adoption pour plusieurs, pour le francophone, il s'agit d'un pays d'origine. Les francophones ont donc leurs racines profondément ancrées en Ontario et c'est ici qu'on trouve aujourd'hui le plus grand nombre de francophones hors Québec (543 835).

---

[1] Autrefois connu sous le nom de Cataracqui.

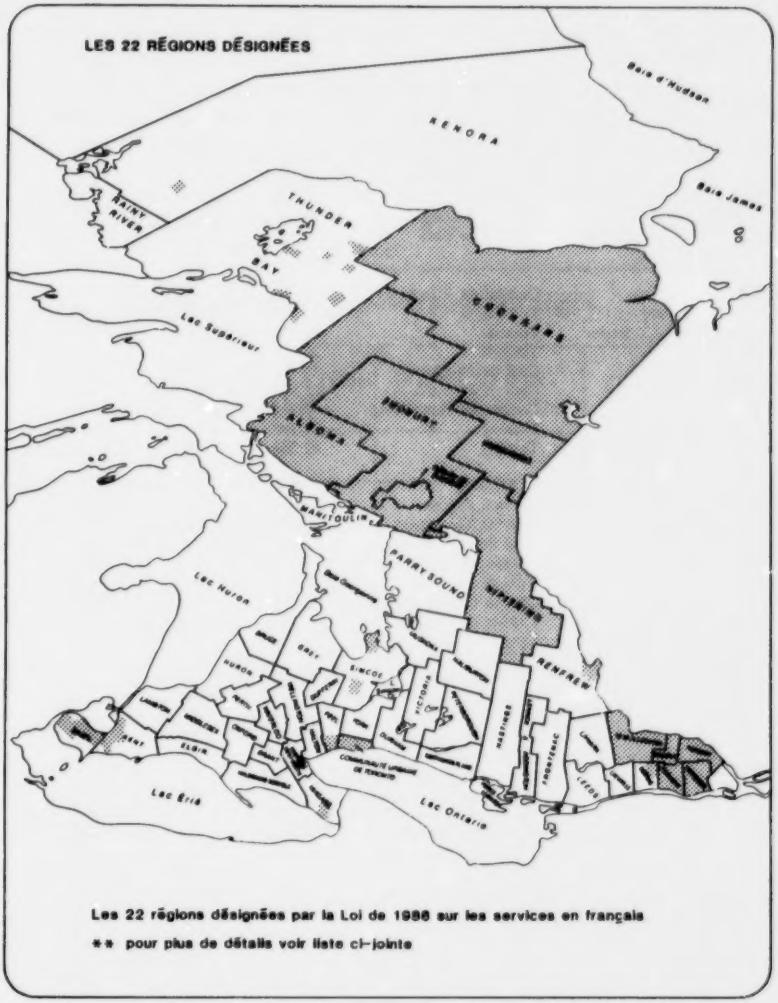
LA LOI DE 1986 SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

La Loi de 1986 sur les services en français a pour objet de reconnaître et de garantir le droit des francophones de l'Ontario à recevoir des services gouvernementaux en français dans les 22 régions désignées. En fait, il s'agit de donner aux francophones accès à leurs propres institutions, dans leur propre langue.

Cette législation a été adoptée le 18 novembre 1986 avec l'appui unanime des trois partis politiques de l'Ontario.

La Loi n'affecte en rien les municipalités. Celles-ci peuvent toutefois adopter des règlements visant la prestation des services en français. La Loi ne déroge pas non plus aux grands principes d'embauche fondés sur la reconnaissance du mérite, de l'égalité et de l'équité. Les unilingues anglophones auront toujours accès à la grande majorité des emplois de la fonction publique et l'anglais demeure la langue de l'administration au sein du gouvernement provincial.

La carte qui suit présente l'emplacement des régions désignées dans le cadre de la Loi sur les services en français. Le tableau 2 donne un profil statistique des régions désignées pour ce qui a trait à la population francophone et son pourcentage par rapport à la population totale.



Les 22 régions désignées par la Loi de 1986 sur les services en français

** pour plus de détails voir liste ci-jointe

Tableau 2 : La population francophone à l'intérieur des 22 régions désignées

	Régions désignée	Municipalité	Population totale	Population francophone*	% population totale
Région Centre	Communauté urbaine de Toronto	Totalité	1 192 721	39 350	1,79
	Hamilton-Wentworth	Cité de Hamilton	306 728	6 720	2,19
	Peel	Cité de Mississauga	374 728	8 845	2,36
	Simcoe	Ville de Penetanguishene	5 576	1 500	26,90
		Canton de Tiny	7 801	1 915	24,54
		Canton de Essa	13 321	1 530	11,48
Région Est	Dundas	Canton de Winchester	3 166	385	12,16
	Glengarry	Totalité	20 987	8 355	39,81
	Ottawa-Carleton	Totalité	606 639	123 425	20,34
	Prescott	Totalité	30 432	23 675	77,79
	Renfrew	Cité de Pembroke	14 131	1 400	9,90
		Canton de Stafford	2 904	205	7,05
		Canton de Westmeath	2 226	205	9,20
	Russell	Totalité	27 188	19 710	72,49
	Stormont	Totalité	62 368	19 955	31,99
Région Nord-Ouest	Kenora	Canton d'Ignace	2 314	320	13,82
	Thunder Bay	Ville de Geraldton	2 882	770	26,71
		Ville de Longlac	2 339	1 140	48,73
		Canton de Manitouwadge	3 522	680	19,30
		Ville de Marathon	3 437	510	14,83
		Canton de Beardmore	523	90	17,20
		Canton de Nakina	900	305	33,88
		Canton de Terrace Bay	2 692	275	10,21
Région Sud-Ouest	Essex	Cité de Windsor	193 111	11 590	6,00
		Ville de Belle River	3 797	870	22,91
		Ville de Tecumseh	7 731	1 095	14,16
		Canton de Anderdon	4 866	485	9,96
		Canton de Colchester N.	3 526	295	8,36
		Canton de Maidstone	8 499	920	10,82
		Canton de Sandwich S.	4 801	470	9,78
		Canton de Sandwich W.	14 001	1 300	9,28
		Canton de Tilbury N.	3 156	1 125	35,64
		Canton de Tilbury W.	1 628	240	14,74
		Canton de Rochester	4 370	1 020	23,34
	Kent	Ville de Tilbury	4 188	825	19,69
		Canton de Dover	4 002	1 120	27,98
		Canton de Tilbury E.	2 413	170	7,04
	Niagara	Cité de Port Colborne	18 281	1 240	6,78
		Cité de Welland	45 054	7 150	15,86
Région Nord-Est	Algoma	Totalité	131 841	14 790	11,21
	Cochrane	Totalité	93 712	48 200	51,43
	Nipissing	Totalité	79 004	24 340	30,80
	Sudbury (District)	Totalité	25 771	9 410	36,51
	Sudbury (Région)	Totalité	152 476	48 635	31,89
	Timiskaming	Totalité	40 307	11 245	27,89

* Population francophone : Langue maternelle, réponses uniques et multiples
Divisions et subdivisions de recensement, Statistique Canada, 1986 Catalogue 94-111

LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE : LA DÉMOGRAPHIE

Le tableau ci-dessous rend compte du nombre et du pourcentage de francophones pour l'ensemble de chaque région (Ensemble) ainsi que du nombre et du pourcentage de francophones à l'intérieur des régions désignées (Désignée).

Comme l'indique le tableau, les francophones se regroupent surout dans les régions du Nord et de l'Est de la province.

Figure 3: La population au total et en pourcentage par région.

RÉGION[1]	POPULATION TOTALE	POPULATION FRANCOPHONE	POURCENTAGE FRANCOPHONE
CENTRE			
Ensemble	5,740,416	124,230	2,2
Désignée	2,900,152	68,250	2,4
EST			
Ensemble	1,271,087	211,575	16,6
Désignée	770,041	197,315	25,6
NORD-OUEST			
Ensemble	231,378	11,295	4,9
Désignée	18,609	4,090	21,9
SUD-OUEST			
Ensemble	1,292,067	39,055	3,0
Désignée	323,424	21,525	6,6
NORD-EST			
Ensemble	566,762	157,680	27,8
Désignée	523,111	156,620	29,9
TOTAL			
Ensemble	9,101,710	543,835	6,0
Désignée	4,535,337	447,800	9,9

(source : Statistique Canada - Recensement de 1986)

---

[1] Régions économiques définies par le ministère du Trésor et de l'Économie

Il est intéressant de constater l'origine des francophones de l'Ontario. Le tableau ci-dessous illustre l'origine des groupes francophones en Ontario.

Tableau 4 : Population francophone de l'Ontario selon le lieu de naissance

Née au Canada :	
Ontario	62,8 %
Québec	24,4 %
Atlantique	7,0 %
Ouest	2,2 %
Née à l'extérieur du Canada :	
Algérie, Cambodge, Cameroun, Côte d'Ivoire, France, Haïti, Mali, Maroc, Sénégal, Vietnam, etc.	3,6 %
TOTAL	100,0 %

LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE : LES INSTITUTIONS

La communauté francophone de l'Ontario s'est dotée au fil des ans d'un cadre social, d'institutions, de moyens de communication qui assurent son évolution à l'intérieur de la province. Ce dynamisme culturel franco-ontarien lui a permis de s'affirmer davantage et d'envisager les perspectives d'avenir avec confiance. Que ce soit au niveau paroissial, dans les écoles ou par le maintien de l'infrastructure économique (les Caisses populaires et les coopératives), les francophones réaffirment dans leur quotidien leur héritage culturel.

Éducation

L'Ontario offre également, par l'entremise de ses 75 conseils des écoles séparées et publiques, des écoles de langue française et des écoles d'immersion à travers la province. Depuis décembre 1988, il existe un conseil scolaire homogène de langue française dans la région d'Ottawa.

Quelques institutions postsecondaires offrent certains programmes d'études supérieures en français, à savoir : l'Université d'Ottawa, l'Université Laurentienne, le Collège Glendon (affilié à l'Université York), le Collège universitaire de Hearst, le Collège Algonquin, le Collège St-Laurent, le Collège Northern, le Collège Niagara, le Collège Cambrian, le Collège Canadore et le Collège de Technologie agricole et alimentaire d'Alfred.

La Cité collégiale, le premier collège de langue française en Ontario, ouvrira ses portes en septembre 1990 et desservira l'est ontarien.

Les médias

Sur le plan des communications, la francophonie s'est dotée de plusieurs médias lui permettant de diffuser de l'information à caractère francophone et de créer un lien entre les divers intervenants de la scène francophone.

On compte présentement en Ontario plus de 20 journaux de langue française, une quinzaine de stations radiophoniques et de télévision. De plus, quelques maisons d'édition viennent s'ajouter aux nombreux moyens de communication à la portée des francophones.

Les journaux

Région de l'Est :

LeDroit (le seul quotidien) (Ottawa)	(613) 560-2500
Agricom (Clarence Creek)	(613) 488-2651
Le Journal de Cornwall (Cornwall)	(613) 938-1433
Le Reflet (Embrun)	1-800-267-6553
L'Express de Hawkesbury (Hawkesbury)	(613) 632-0191
Le Carillon (Hawkesbury)	(613) 632-4155
L'Express d'Orléans (Orléans)	(613) 830-2000
Édition Prescott-Russell (Rockland)	(613) 446-5196
Le Journal de l'Est Ontarien (Vanier)	(613) 745-2070

Région du Nord-Est :

Le Papier (Chapleau)	(705) 864-1126
The Tabloyd (Elliot Lake)	(705) 674-1210
Le Nord (Hearst et Kapuskasing)	(705) 362-8464
La Boîte à Nouvelles (Iroquois Falls et Cochrane)	(705) 232-5222
La Tribune (Sturgeon Falls)	(705) 743-2930
Le Voyageur (Sudbury)	(705) 560-3355

Région du Centre :

Horizon Sud (Mississauga)	(416) 624-2205
Le Goût de Vivre (Penetanguishene)	(705) 549-3116
Le Courrier d'Oshawa (Toronto)	(416) 465-5327
L'Express (Toronto)	(416) 465-2107

Région du Sud-Ouest :

Le Rempart (Windsor)	(519) 948-4139

La radio

Région de l'Est :

CJRC-RADIO (Gatineau)	(819) 561-8801
CHPR-RADIO (Hawkesbury)	(613) 632-1119
CKCH-RADIO (Hull)	(819) 777-2771
CIMF-FM RADIO (Hull)	(819) 770-2463
CFUO-RADIO (Ottawa)	(613) 564-2903
CBOF-RADIO (Radio-Canada Ottawa) *	(613) 598-3480

Région du Nord-Est :

Radio l'Épinette Noire (Hearst)	(705) 372-1011
CBON-FM RADIO (Radio-Canada Sudbury) *	(705) 675-2451
CFBR-RADIO (Sudbury)	(705) 674-6401
CFCL/CFLK-RADIO (Timmins)	(705) 264-4211

Région du Centre :

CFHR Radio Huronie (Penetanguishene)	(705) 549-8288
CJBC-RADIO (Radio-Canada Toronto) *	(416) 975-3311

Région du Sud Ouest :

CBEF-RADIO (Radio-Canada Windsor) *	(519) 255-3546

* Les quatre stations de Radio-Canada desservent, par émetteurs, près de 98 pour cent de la communauté francophone en Ontario.

La télévision

Les Franco-Ontariens ont accès à deux réseaux de télévision de langue française. La télévision de Radio-Canada a deux postes, CBOFT à Ottawa qui dessert l'est ontarien et CBLFT à Toronto qui rejoint la population du Nord et du Sud de la province. De plus, la Chaîne française est accessible à travers la province grâce à la télévision éducative de l'Ontario, TVOntario. La population francophone de l'est ontarien a accès aux différents réseaux québécois tels TVA, Télévision Quatre Saisons et Radio-Québec.

Les associations

Plusieurs associations provinciales d'expression française permettent aux Franco-Ontariens de s'identifier par rapport à l'ensemble de la province et d'exprimer leurs aspirations. Ces associations véhiculent les valeurs culturelles et linguistiques de l'Ontario français et revendiquent les droits de la communauté francophone. L'Office des affaires francophones a publié en 1988 *L'Annuaire franco-ontarien*. Cet annuaire contient plus de 3 000 adresses d'organismes et de groupes communautaires à travers la province. Cette publication est disponible à Publications Ontario, 880, rue Bay Toronto M7A 1N8 (416) 326-5320 ou 1-800-668-9938. À la page suivante on retrouve une liste partielle d'associations provinciales.

Les associations francophones

Assemblée des centres culturels de l'Ontario	Toronto	(416) 367-1950
Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens	Vanier	(613) 230-9583
Association française des conseils scolaires de l'Ontario	Ottawa	(613) 745-3195
Association française des municipalités de l'Ontario	Vanier	(613) 746-8105
Association des fermières de l'Ontario	Ottawa	(613) 678-2910
Association des juristes d'expression française de l'Ontario	Ottawa	(613) 564-6563
Association multiculturelle francophone de l'Ontario	Toronto	(416) 393-5409
Association des parents instituteurs de langue française de l'Ontario	Ottawa	(613) 235-4321
Association des traducteurs et interprètes de l'Ontario	Ottawa	(613) 233-6395
Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	Ottawa	(613) 238-7957
Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton	Ottawa	(613) 236-3658
Direction Jeunesse	Ottawa	(613) 238-1213
Fédération des Aînés francophones de l'Ontario	Ottawa	(613) 235-4258
Fédération des Caisses populaires de l'Ontario	Ottawa	(613) 237-6830
Fédération des clubs sociaux franco-ontariens	Cambridge	(519) 623-2822
Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien	Ottawa	(613) 232-8695
Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario	Sudbury	(705) 675-6493
Fédération des scouts de l'Ontario	Ottawa	(613) 741-3383
Fédération des guides franco-ontariennes	Sudbury	(705) 673-1414
La Femme et la gestion de la ferme	L'Orignal	(613) 678-2589
Regroupement des gens d'affaires de l'Outaouais	Ottawa	(613) 232-7034
Théâtre Action	Ottawa	(613) 235-8838
Union culturelle des franco-ontariennes	Ottawa	(613) 741-1334
Union des cultivateurs franco-ontariens	Clarence Creek	(613) 488-2651

L'Association canadienne-française de l'Ontario (L'ACFO)

En plus des associations francophones qui s'intéressent à des secteurs d'activités particuliers, il existe l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO). Cette association compte 22 conseils régionaux à travers la province.

Le but premier de l'ACFO tant au niveau provincial qu'au niveau régional est de s'occuper de tout dossier concernant la francophonie ontarienne et d'agir comme groupe de pression pour promouvoir l'intérêt de la collectivité franco-ontarienne. Constitué d'un exécutif élu et d'une permanence, chaque conseil régional offre un point de contact idéal pour se renseigner sur les besoins et les ressources de la communauté francophone.

Le siège social est situé à Vanier (416) 749-1910. Voici la liste des conseils régionaux.

Conseil régional	Endroit	Téléphone
Estrie	Cornwall	(613) 932-0136
Rive-Nord	Elliot Lake	(705) 461-9737
Hamilton	Hamilton	(416) 545-1360
Prescott-Russell	Hawkesbury	(613) 632-1177
Grand-Nord	Hearst	(705) 362-7569
Cochrane/Iroquois Falls	Iroquois Falls	(705) 232-6405
Mille-Îles	Kingston	(613) 546-7863
Kirkland Lake	Kirkland Lake	(705) 567-5228
London-Sarnia	London	(519) 672-0361
Nottawasaga	Mississauga	(416) 624-8921
Timiskaming	New Liskeard	(705) 647-6105
Nipissing	North Bay	(705) 474-2514
Oshawa/Peterborough	Oshawa	(416) 571-0826
Champlain	Pembroke	(613) 735-1572
Huronie	Penetanguishene	(705) 549-4414
Grand Sudbury	Sudbury	(705) 673-8335
Nord-Ouest/AFNOO	Thunder Bay	(807) 343-7971
Timmins	Timmins	(705) 264 2256
Toronto	Toronto	(416) 367-1950
Ottawa-Carleton	Vanier	(613) 744-8982
Niagara	Welland	(416) 788-3183
Windsor/Essex/Kent	Windsor	(519) 948-9322

STRUCTURE DE LA MISE EN OEUVRE AU MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

La responsabilité de la mise en oeuvre des services en français est, de par la Loi, confiée au sous-ministre qui doit rendre compte au Conseil des ministres de la disponibilité des services en français au sein de son ministère. Le sous-ministre est aidé dans son travail par la Direction des services en français.

Le principal outil dont dispose le Ministère pour assurer la conformité de ses services aux exigences de la Loi est sa Direction des services en français. C'est par le biais de ce bureau que se fait l'identification et l'application des stratégies de mise en oeuvre des services.

Il est toutefois important de noter qu'un des principes fondamentaux adopté par le Ministère, dès l'adoption de la Loi, a été celui de laisser à chaque direction la responsabilité d'assurer les services en français.

La Direction des services en français

Le rôle du directeur ou de la directrice des services en français est de conseiller le sous-ministre et la haute direction en matière de services en français et, de concert avec les gestionnaires, de travailler à l'élaboration d'un plan d'action pour l'application de la Loi à l'intérieur du Ministère. C'est également sa tâche de clarifier auprès de ses collègues, s'il y a lieu, la portée de la Loi.

La Direction des services en français du ministère des Affaires municipales offre toute une gamme de services aux autres directions du Ministère, aux municipalités et au public. Plus précisément, les responsabilités sont :

Coordination des politiques

- Assurer un lien permanent avec l'Office des affaires francophones;
- Assurer un lien permanent avec la communauté francophone de l'Ontario et renseigner le Ministère sur les besoins de celle-ci;
- Évaluer l'impact des politiques sur la population francophone et fournir des renseignements sur les programmes du Ministère.

Planification et mise en oeuvre des services en français

- Déterminer l'ordre des priorités en matière de services en français, de concert avec la haute direction;
- Aider chaque direction à établir des politiques et des stratégies pour la mise en oeuvre de la Loi requis;
- Préparer des outils linguistiques tels information terminologique, vocabulaire normalisé, lexiques, etc.;
- Traduire certains textes ou coordonner l'accès aux services de traduction;
- Assurer le processus d'évaluation linguistique;
- Faciliter l'accès aux programmes de formation linguistique pour les fonctionnaires du Ministère.

Aide aux municipalités

- Établir un programme de promotion des services municipaux en français;
- Établir un service de consultation à l'endroit des municipalités qui désirent offrir des services en français ou améliorer les services existants;
- Fournir de l'aide technique aux municipalités pour la mise au point de plans de développement de services municipaux en français et la réalisation de certains projets spéciaux;
- Administrer le programme de subventions des services municipaux en français.

La Direction se fera un plaisir de répondre à vos questions ou recevoir vos commentaires sur tout sujet se rattachant à la mise en oeuvre des services en français ou à leur impact. N'hésitez pas à communiquer avec son personnel.

Direction des services en français
Ministère des Affaires municipales
777, rue Bay, 12e étage
Toronto (Ontario)
M5G 2E5
(416) 585-4032